

FRENCH AND FRANCOPHONE WORLD STUDIES  
PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION

Beginning in August 2015, students admitted to the doctoral program of study in French and Francophone World Studies will meet the Ph.D. Comprehensive Examination requirement for admission to candidacy in the following manner:

The Ph.D. Comprehensive Examination will be comprised of three examinations, four hours each. For two of the three examinations, students are expected to show mastery of four main areas of French and Francophone literary history, to be selected from the following sub-fields represented in the reading lists that follow (including 16<sup>th</sup> Century French Literature; 17<sup>th</sup> Century French Literature; 18<sup>th</sup> Century French Literature; 19<sup>th</sup> Century French Literature; 20<sup>th</sup> / 21<sup>st</sup> Century French Literature; Francophone Literatures and Cultures). Two of the chosen areas will be the subject of Examination #1 and an additional two areas will be covered in Examination #2. Students may choose, for example, to be examined on 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> French Literature for Examination #1 and on 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>/21<sup>st</sup> Century French literature for Examination #2 (or any other combination thereof). Ph.D. students are required to have taken **2 courses in each of the two areas not covered on the written exams**. Examinees will be expected to have general understanding of these two sub-fields of French literary history and may be asked to draw upon that knowledge during the oral portion of the Ph.D. Comprehensive Examination.

Examination #3 will focus on an area of specialization that will be defined in consultation with the faculty advisor. The student will compile a reading list to be approved by the five faculty members who will comprise the Ph.D. Comprehensive Examination committee. Doctoral students should have their special topic defined and the reading list covering this area approved by their committee by the end of their 3<sup>rd</sup> semester in residence.

Ph.D. students are expected to meet and complete the Ph.D. Comprehensive Examination requirement, which allows them to advance to candidacy, no later than the close of the registration period of their 5<sup>th</sup> semester in residence.

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
THE 16<sup>TH</sup> CENTURY**

**The Moraliste Tradition**

MONTAIGNE, *Les Essais: Au lecteur*, 1.8 *De L'Oisiveté*; \*1.40/14<sup>1</sup> *Que le goust des biens et des maux depend en bonne partie de l'opinion que nous en avons*; \*1.22/23 *De la coutume et de ne changer aisément une loy receue*; 1.25/26 *De l'institution des enfants*; \*1.27/28 *De l'amitié*; 1.30/31 *Des cannibales*; \*2.6 *De l'exercitation*; \*2.10 *Des livres*; \*2.17 *De la présomption*; \*2.18 *Du démentir* \*3.3 *Du repentir*; \*3.6 *Des coches*; 3.11 *Des boiteux*;<sup>2</sup>

Reading Montaigne should involve some familiarity with the so-called *couches*, that is with the (A) text of 1580, the (B) parts added through 1588 and the (C) additions from 1588 until his death in 1592. These *couches* are presented in different color text at the ARTFL website <http://www.lib.uchicago.edu/efts/ARTFL/projects/montaigne/> that reproduces (with no notes or translations from the Latin quotations) the text of *Les Essais de Michel de Montaigne* by Pierre Villey re-edited under the direction of Verdun-Louis Saulnier (Paris: P.U.F., 1965). That edition, like most modern texts, uses the *Edition de Bordeaux*, a copy of the 1588 edition with Montaigne's subsequent manuscript additions. The ARTFL site displays pictures of many of the pages of the 1588 edition showing where Montaigne made additions.

The text of the Edition de Bordeaux is edited by Pierre Brunel in three volumes with extensive notes including many of Montaigne's variants, published by the Imprimerie Nationale (1980). The most readable edition of the *Essais*, without indication of the three couches but with helpful notes and a section on 16th century grammar, is in the one-volume La Pochothèque Classiques Modernes collection from Le Livre de Poche, edited by Jean Céard et al (2001). This edition presents not the Edition de Bordeaux but the posthumous publication of 1595. Another recent edition based on the text of 1595 is edited by Jean Balsamo et al. for the "Bibliothèque de la Pléiade" (2007).<sup>3</sup>

**Narrative Prose Fiction**

1. RABELAIS, \**Pantagruel* (1532?, 1542); *Gargantua* (1534? 1535?, 1542); \**Tiers Livre* (1546)

A generalist's knowledge of Rabelais should include familiarity with basic aspects of at least the first three books, *Pantagruel*, *Gargantua*, and the *Tiers Livre*.<sup>4</sup> It is best to read the whole books but some concentration can be given to specific parts. The front matter for all three books, that is the title page, introductory poems, and the prologues, is essential. Beyond that, for *Pantagruel*, read chapters 1-4, 8-9, 14-17, 21-22, and chapters 32 and 34. For *Gargantua*, be familiar in particular with chapters 1, 3-7, 11-35, and 52-58. For the *Tiers livre*, consider in particular chapters 1-10, 21, 34-38, 45-49.

Rabelais should be read in a good edition of the original French in the text of 1542 with access (e.g. footnotes) to examples from the first printings (in the early 1530's). Huchon's Pléiade edition in one volume, Jourda's Classiques Garnier in two volumes, and Demerson's 3 volumes (of the first three books) in the Points collection, Éditions du Seuil, are good examples. Demerson includes a translation into modern French on facing pages.<sup>5</sup>

2. MARGUERITE DE NAVARRE: *L'Heptaméron* (1558, 1559)<sup>6</sup> Read at least the Prologue and *nouvelles* 1-9, 11-13, 21, 23, 31-32, 34, 40, 52, 62, 67.

Marguerite may be read in one of three editions: by François (Classiques Garnier), by de Reyff (Garnier Flammarion) or by Salminen (Droz). The discussions of the devisants that accompany each of the above stories are to be read as well.

**Poetry of the French Renaissance**

<sup>1</sup> In the 1595 edition of the *Essais* what had been chapter 14 is moved to become chapter 40. To maintain a reference both the earlier editions (primarily the Édition de Bordeaux) and to the 1595 text the 1595 number is given first and the Édition de Bordeaux chapter number is given second.

<sup>2</sup> In the Garnier Flammarion edition, this list includes around 200 pages of the *Essais*. Note that this edition does not include many notes.

<sup>3</sup> The *Essais* are to be read in French but if you wish to check an English translation the one by Screech (Penguin Classics) is good and has first-rate notes. Frame's translation (Stanford) is also good though without substantive notes.

<sup>4</sup> In the Garnier frères edition (vol. 1), these three books of Rabelais take about 600 pages (including a number of notes).

<sup>5</sup> The one-volume edition of all five books edited by Jean Céard, Gérard Defaux and Michel Simonin for the Pochothèque series (Livre de poche, Paris, 1994) is excellent but the text of the two earlier books is based on the 1535 Lyon edition so chapter numbers (among other matters) do not correspond to the more familiar versions of 1542.

<sup>6</sup> In the Garnier Flammarion edition, this list includes 164 total pages of the *Heptaméron*. The MA list includes the Prologue, 1-4 and 8.

MAROT, Clément (1496-1544), *Rondeaulx*: 62 "De L'Amour du siecle antique"; 67 "Rondeau parfait. A ses amys apres sa delivrance";

*Chansons*:

1 "Plaisir n'ay plus, mais vy en desconfort"; 3 "Dieu gard ma Maistresse, et regente"

*Épigrammes, Premier livre*: 1 "A Messire Jehan de Laval, . . ."; 4 "De Ma Dame la Duchesse D'Alençon"; 14 "Du Roy, vers alexandrins"; 24 "D'Anne, qui luy jecta de la neige"; 43 "Du Lieutenant criminel de Paris & de Samblançay"; \*53 "Fleur de quinze ans (si Dieu vous sauve et gard)"; 79 "Du beau tetin";

*Troisième livre*: 37 "D'un gros prieur"; 38: "De la ville de Lyon";

*Quatriesme livre: Epigrammes a l'imitation de Martial*: 4 "De soy-mesmes"; 7 "A Anthoine"; 8 "De Jehan Jehan"

*Epistres*: "Epistre à son amy Lyon"; "Epistre au Roy, du temps de son exil à Ferrare"

Three critical editions of Marot are recommended. C.A. Mayer's multi-volume edition (Nizet) groups the poems according to genre; G. Defaux's two-volume edition (Classiques Garnier/Bordas) presents the poems grouped as they appeared in 1538 with modifications following the 1542 and 1543 editions. Rigolot's two-volumes (Garnier-Flammarion) present the different poetic collections as Marot published them during his lifetime.

\*SCÈVE, Maurice (1501?-1560?), from *Délie object de la plus haute Vertu* (1544): *A sa Délie*; 1 L'oeil trop ardent en mes jeunes erreurs; 7 Celle beaulté, qui embellit le Monde; 11 De l'Ocean l'Adultaire obstiné; 17 Plus tost seront Rhosne, et Saone desjoinctz; 96, Te voyant rire avecques si grand grace; 126 A l'embrunir des heures tenebreuses; 129 Le jour passé de ta douce presence;

The editions of the *Délie* by McFarlane (Cambridge) and Defaux (Droz) are recommended.

DU BELLAY (1522-1560) from *\*L'Olive* (1549-1550), 1 Je ne quiers pas la fameuse couronne; 10 Ces cheveux d'or sont les liens, Madame; 83 Deja la nuit en son parc amassoit; 113 Si nostre vie est moins qu'une journée; 114 Arriere, arriere, ô mechant Populaire!

The edition of *L'Olive* by Caldarini (Droz) is recommended.

*Les Regrets* (1558): 1 Je ne veux point fouiller au sein de la nature; 2 Un plus savant que moi, Paschal, ira songer; 3 N'étant, comme je suis, encore exercité; 4 Je ne veux feuilleter les exemplaires Grecs; 5 Ceux qui sont amoureux, leurs amours chanteront; 6 Las, où est maintenant ce mépris de Fortune? 9 France, mere des arts, des armes, et des loix; 21 Comte, qui ne fis onc compte de la grandeur; 31 Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage; 32 Je me ferai savant en la philosophie; 36 Depuis que j'ai laissé mon naturel séjour; 86 Marcher d'un grave pas, et d'un grave sourcil; 130 Et je pensois aussi ce que pensoit Ulysse

The text of *Les Regrets* in the Poésie/Gallimard edition is fine but students will appreciate the notes available in the edition of Screech and Jolliffe (Droz) and in the critical edition of Chamard (S.T.F.M.)

*Deffense et illustration de la langue française* (through chapter 8 in book 1 plus the *conclusion de tout l'oeuvre*).

\*LABÉ, Louise (1524?-1566), *Élégie* 1 Au tems qu'amour d'hommes et Dieus vainqueur; Sonnets: 1 O beaux yeus bruns, ô regards destournez; 6 On voit mourir toute chose animee; 7 Je vis, je meurs: je me brule et me noye; 17 Baise m'encor, rebase moy et baise

Rigolot's edition of Loise Labé's *Oeuvres complètes* in Garnier Flammarion is recommended.

RONSARD (1524-1585)

The following list of incipit uses the last edition of Ronsard's works (1584). References given in brackets refer first to the Pléiade edition of 1994 (NRF, Céard, Ménager, and Simonin eds.) and next, in italics, to Cohen's 1950 Pléiade (NRF, 3rd edition, 1958), both in two volumes. Ronsard revised many of his poems throughout his life and 1584 is the definitive text. The 20-volume Laumonier edition, 1914-1975 (Hachette, Droz, then Didier), presents the earlier, original versions of Ronsard's poems, the text used in many anthologies. It is good to read the original version particularly of the earlier poems (e.g. the *Amours* of 1552) to get to know some of the specific texts that changed French literary history, determining a long-lasting greco-roman classicism that begins with poetry of the first Pléiade.

Two anthologies of Ronsard poems can be recommended, though neither includes all poems on this list: *Ronsard: I Poems of Love, II Odes, Hymns and other Poems*, edited by Grahame Castor and Terence Cave (Manchester UP, 1975-1977) uses the Laumonier text and *Pierre de Ronsard: Selected Poems*, edited by Malcolm Quainton and Elizabeth Vinestock (Penguin Books, 2002). The Penguin selection, based on the 1584 edition, includes translations into English prose.

\*1550: *Le Premier Livre des Odes*: 2: Comme un qui prend une coupe [I, 604; I, 368]; 10: *A Michel de l'Hospital* [I, 626; I, 386]; 19: *Avant-venue du Printemps* [I, 670; I, 422]

\**Le Troisième Livre des Odes*: 8: Escoute moy Fontaine vive<sup>7</sup> [I, 755; I, 498]

1552: *Les Amours*: Avant le temps tes temples fleuriront [I, 34; I, 10]; Je voudroy bien richement jaunissant [I, 34; I, 10]; Comme un Chevreuil, quand le printemps détruit [I, 54; I, 26]; Quand en songeant ma follastre j'accrole [I, 465; II, 748]; \*Quand le grand oeil dans les Jumeaux arrive [I, 128; I, 85]

1553; *Les Amours*: Mignonne, allons voir si la rose [I, 667; I, 419]

1555: *La Continuation des Amours*: Tyard, on me blasmoit à mon commencement [I, 172; I,

116]; Marie levez-vous ma jeune paresseuse [I, 188; I, 128]; Je vous envoye un bouquet, que ma main [I, 270; II, 814]; Je veux lire en trois jours l'Iliade d'Homere [I, 287; II, 820] 3 9/22/2004

Marie tout ainsi que vous m'avez tourné [I, 227; I, 160]

1555: *Les Hymnes*: Masures, desormais on ne peut inventer [II, 601; II, 281]

1556: *La Nouvelle Continuation des Amours*: Je suis un demi-dieu quand assis vis-à-vis [I, 228; I, 161]

1567: *Oeuvres*, Continuation du discours des misères de ce temps: Madame, je serois ou du plomb ou du bois [II, 997; II, 550]

1578: *Les Oeuvres*: Comme on voit sur la branche au mois de May la rose [I,254; I, 184]

*Le premier livre des Sonnets pour Helene*: Ce premier jour de May, Helene... [I, 341; I,

215]; Ma douce Helene, non, mais bien ma douce haleine [I, 342; I, 216]; Le Soleil l'autre jour se mit entre nous deux [I, 347; I, 220]; Plus estroit que la Vigne à l'ormeau se marie [I, 458; I, 294]

*Le second livre*: Ces longues nuicts d'hyver, où la Lune ocieuse [I, 400; I, 259]; Quand vous serez bien vieille, au soir à la chandelle [I, 400; I, 260]; Le soir qu'Amour vous fist en la salle descendre [I, 403; I, 262]; Je chantois ces Sonnets amoureux d'une Helene [I, 423; I, 278]

1586: *Les Derniers Vers*: Il faut laisser maisons et vergers et Jardins [II, 1104; II, 637]

### Poetry of the French Baroque

DESSPORTES, Philippe (1546-1606)

*Les Amours d'Hippolyte* (1573) 1 Icare est cheut icy le jeune audacieux

*Sonnets spirituels* (1594) 4 Le jour chasse le jour comme un flot l'autre chasse

D'AUBIGNÉ, Agrippa (1552-1630), *Le Printemps. L'Hecatombe A Diane* (composé 1571-1573, publié 1874); 14 Je vis un jour un soldat terrassé; 42 Auprès de ce beau teinct, le lys en noir se change

*L'Hiver du Sieur d'Aubigné (Allusion des Ironnelles)* (1629-1630)

*Les Tragiques: Livre premier. Miseres* vv. 1-130 (1616): "Je n'écris plus les feux d'un amour inconnu" (v. 1) to "Je n'ai plus que du sang pour vostre nourriture" (v. 130).

SPONDE, Jean de (1557-1595) *Sonnets sur la mort* (1588): 2 Mais si faut-il mourir! et la vie orgueilleuse; 12 Tout s'enfle contre moy, tout m'assaut, tout me tente

CHASSIGNET, Jean-Baptiste (1571?-1646)

*Les Mespris de la vie et consolation contre la mort* (1594); 5 Assies toy sur le bort d'une ondante riviere; 38 Si tu meurs en jeunesse, autant tu as goûté; 44 Nous n'entrons point d'un pas plus avant en la vie; 125 Mortel, pense quel est dessous la couverture

LA CEPPÈDE, Jean de (1550? – 1625): *Théorèmes sur le sacré mystère de notre redemption* (1613) I, 2, 70: [*Ecce homo*] Voici-l'homme, ô mes yeux, quel objet deplorable!; I, 3, 12: Jà les bourreaux voulaient le jeter sur le bois; I, 3, 13 Achevant ce propos, d'un long baiser jumeau; I, 3, 22 Du vray Deucalion le bois industriel

RÉGNIER, Mathurin (1573-1613) *Satires* (1608) *Satire 3: À Monsieur le Marquis de Coeuvres* ["la vie de Cour"] Marquis, que dois-je faire en cette incertitude?; *Satire 9: À Monsieur Rapin*: Rapin, le favori d'Apollon et des muses

MALHERBE (1555-1628), *Les Larmes de Saint-Pierre* (1587)

DURAND, Étienne (1585-1618), *Stances à l'Inconstance* (1611)

<sup>7</sup> The incipit of the original (1550) version of the poem is: "Argentine fontaine vive."

THÉOPHILE DE VIAU (1590-1626), *Oeuvres* (1621-1623-1626), *Le Matin*; *La Solitude*; *Un corbeau devant moi croasse*; *Première satire*: Qui que tu sois, de grâce, écoute ma satire; *Élégie*: Cloris, lorsque je songe en te voyant si belle

TRISTAN L'HERMITE (1600?-1655), *Le Promenoir des deux amants* (1641)

SAINT-AMANT (1594-1661): *Oeuvres* (1629-1631-1643) *La Solitude*; Sonnets: Assis sur un fagot, une pipe à la main; Accablé de paresse et de mélancolie; Fagotté plaisamment comme un vrai Simonnet; *Sur la moisson d'un lieu proche de Paris*; *L'hiver des alpes*

VOITURE, Vincent (1597-1648) (manuscrits 1620-1648) *Oeuvres* 1650: Sonnet: *La Belle Matineuse*; Rondeau: Ma foi, c'est fait de moi; car Isabeau; Rondeau: Ou vous savez tromper bien finement

SCARRON, Paul (1610-1660), *le Virgile travesti* (1648-1652) *Livre I* vv. 1-52

### Poetry of the French Classical Period

MALHERBE (1555-1628), *Prière pour le roy allant en Limozin*; *Consolation à Monsieur Du Périer*; Sonnet: C'est fait, belle Caliste, il n'y faut plus penser; Sonnet: *Sur la mort de son fils*; *Paraphrase du Psaume cxlv*

MOLIÈRE (1622-1673), *A Monsieur Le Vayer, sur la Mort de son Fils* (1664)

BOILEAU (1636-1711), *Satire 2: À M. De Molière* (1663); *Satire 4: À M. L'Abbé Le Vayer* (1664); *L'Art poétique* (1674); *Le Lutrin* (chants 1 et 2) (1672-1683)

LA FONTAINE (1621-1695), *Les Fables* (1668-1694)

### For critical and historical background on Renaissance literature:

Defaux, Gérard. *Marot, Rabelais, Montaigne: L'écriture comme présence*. Paris: Champion-Slatkine, 1987.

Friedrich, Hugo. *Montaigne* (1949). Trans. Dawn Eng. Ed. Philippe Desan. Berkeley: University of California Press, 1991.

Lestringant, Frank, Josiane Rieu and Alexandre Tarrête. *Littérature française du XVIe siècle*. Paris: Presses Universitaires de France, 2000.

Menager, Daniel. *Introduction à la vie littéraire du XVIe siècle*. Paris: Bordas, 1968.

Rigolot, François. *Poésie et Renaissance*. Points. Paris: Editions du Seuil, 2002.

Screech, Michael. *Rabelais*. Ithaca, NY: Cornell UP, 1979.

### For critical and historical background on baroque poetry

Rubin, David Lee. *La poésie française du premier 17e siècle: textes et contextes*. Études littéraires françaises. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1986.

For critical and historical background on French poetry

Jearrety, Michel et al eds. *La poésie française du Moyen Age jusqu'à nos jours*. Paris: PUF, 1997.

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
THE 17<sup>TH</sup> CENTURY**

**Prose**

Bossuet, *Oraison funèbre d'Henriette d'Angleterre* (1670)  
 Cyrano, *Histoire comique des états et empires de la lune* (1656)  
 Descartes, *Discours de la methode* (1637)  
 Furetière, *Le Roman bourgeois* (1666)  
 Guilleragues, *Lettres portugaises* (1669)  
 La Bruyère, *Les Caractères* (1694)  
 Lafayette, *Zayde* (1670); *La Princesse de Clèves* (1678)  
 La Rochefoucauld, *Maximes* (1678)  
 Pascal, *Pensées* (1670)  
 Scarron, *Le Roman comique* (1651-57)  
 Scudéry, *Clélie* (1654-60, vol. 1)  
 Sévigné, *Correspondance* (1646-99, extraits)  
 D'Urfé, *L'Astrée* (1607-27, extraits)

**Theater**

Pierre Corneille, *Le Cid* (1637); *Horace* (1640); *Cinna* (1641); *Sertorius* (1662)  
 Thomas Corneille, *Timocrate* (1656)  
 Molière, *Dom Juan* (1665); *Le Misanthrope* (1666); *Le Tartuffe* (1669); *Le Bourgeois  
Gentilhomme* (1670)  
 Racine, *Andromaque* (1667); *Britannicus* (1669); *Iphigénie* (1674); *Phèdre* (1677)  
 Rotrou, *Le véritable Saint Genest, comédien et martyr* (1646)  
 Théophile de Viau, *Les Amours tragiques de Pyrame et Thisbé* (1623)  
 Villedieu, *Le Favori* (1669)

**Critical Orientation**

Alter, Apostolidès, Beugnot, Chartier, Defaux, DeJean, Guicharnaud, Gutwirth, Horowitz,  
 Lewis, Lyons, Marin, Murray, Nelson, Pavel, Reiss, Ronzeaud, Van Den Abbeele, in  
A New History of French Literature. Ed. Denis Hollier. Cambridge, Mass.: Harvard University  
 Press, 1989.

Bénichou, Paul. Morales du Grand Siècle. Paris: Gallimard (folio essays), 1948.

DeJean, Joan. Ancients Against Moderns: Culture Wars and the Making of a Fin de Siècle.  
 Chicago: University of Chicago Press, 1997.

Hammond, Nicholas. Creative Tensions: An Introduction to Seventeenth-Century French  
 Literature. London: Duckworth, 1997.

Tournand, Jean-Claude. Introduction à la vie littéraire du XVIIe siècle. Paris: Bordas,  
 1970.

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
THE 18<sup>TH</sup> CENTURY**

**Poésie**

CHENIER, André. « La jeune captive », « Comme un dernier rayon » (*Dernières poésies*, 1794), « A Charlotte Corday » (*Hymnes et Odes*, 1794)

DELILLE, Jacques. Chant I, « Le doux printemps » (*Les jardins en quatre chants*, 1782)

DE PARNY, Evariste. « Billet », « Au gazon », « Délire » (*Poésies Erotiques*, 1778) ;  
Elégies (1784)

FABRE D' EGLANTINE, Philippe-François-Nazaire. « Il pleut, il pleut ma bergère »  
(écrite pour l'opérette *Laure et Pétrarque*, 1780)

HOUDAR DE LA MOTTE, Antoine. « Vers contre les vers » suivi par « La Même Pièce  
en faveur des vers, au moyen de quelques additions. » *Odes avec un Discours sur la  
poésie en général, et sur l'ode en particulier*, 1707)

LEONARD, Nicolas-Germain. « Les regrets » (*Idylles et poèmes champêtres*, 1775)

MALFILATRE, Charles-Louis de. « Le bonheur », « Soleil fixe au milieu des planètes »  
(1758)

ST. LAMBERT, Jean-François de. « L'automne » (*Les saisons* 1769)

VOLTAIRE. « Le mondain » (1736), « Poème sur le désastre de Lisbonne » (1756)

**Théâtre (arrangé par date)**

LE SAGE, Alain-Réné. *Turcaret* (1709)

MARIVAUX, Pierre de. *L'île des esclaves* (1725), *Le jeu de l'amour et du hasard* (1730)

PALISSOT, *Les philosophes* (1760)

SEDAINE, *Le philosophe sans le savoir* (1765)

MERCIER, *La Brouette du vinaigrier* (1775)

BEAUMARCHAIS, Pierre-Agustín Caron de. *Le barbier de Séville* (1773), *Le mariage  
de Figaro* (1778), *La mère coupable* (1792)

DE GOUGES, *L'esclavage des noirs* (1792)

## **Le Récit (romans, contes et nouvelles)**

### **Romans**

- BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, Jacques-Henri. *Paul et Virginie* (1788)
- CREBILLON, Claude Prosper Jolyot de. *Les égarements du cœur et de l'esprit* (1738)
- DIDEROT, Denis. *La religieuse* (1780, 1796), *Jacques le fataliste* (1780, 1796)
- DUCLOS, Charles Pinot. *Les confessions du comte de \*\*\** (1742)
- GRAFFIGNY, Françoise de. *Lettres d'une péruvienne* (1747)
- LACLOS, Choderlos de. *Les liaisons dangereuses* (1782)
- MONTESQUIEU, Charles-Louis de Secondat, Baron de La Brède et de. *Les lettres persanes* (1721)
- PREVOST, Antoine François, *L'histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut* (1731), *L'histoire d'une grecque moderne* (1740)
- ROUSSEAU, Jean-Jacques. *La nouvelle Héloïse* (1761)
- SADE, Donatien Alphonse. *La philosophie dans le boudoir* (1795)

### **Contes et nouvelles**

- CAZOTTE, Jacques. *Le diable amoureux* (1772)
- DENON, Dominique Vivant. *Point de lendemain* (1812)
- VOLTAIRE. *Zadig* (1747), *Candide* (1759), *L'ingénu* (1767)

### **Essais, dialogues, discours, traités, articles de l'Encyclopédie**

- L'ASSEMBLEE NATIONALE CONSTITUANTE. *Les droits de l'homme* (1789)
- DE GOUGES, Olympe. *Les droits de la femme et de la citoyenne* (1791)
- DIDEROT, Denis. *Le Rêve de l'Alembert* (1769) *Le neveu de Rameau* (1772, 1805)
- DU CHATELET, Emilie. *Discours sur le bonheur* (1748)
- L'ENCYCLOPEDIE : « Le Discours Préliminaire » + « Agnus Scythicus, » « Âme, » « Animal, » « Autorité politique, » « Beau, » « Bête, » « Bible, » « Citoyen, »



« Délicieux, » « Droit naturel, » « Egalité naturelle, » « Encyclopédie, » « Inné, »  
 « Jouissance, » « Modification, » « Roman, » « Philosophe, » « Réfugiés »  
 « Voluptueux »

MONTESQUIEU, *De l'esprit des lois* (1748) [Sélections : Préface, Livre 1 ch 3 ; L2 (1, 4) ; L3 (5-9) ; L4 (6) ; L5 (3, 6-13) ; L7 (4, 6, 7) ; L8 (3, 6-10, 16, 17, 21) ; L14 (2, 5, 10) ; L15 (2,5,6,8,9) ; L16 (2,4,6,15) ; L19 (4,9,14, 18,22) ; L25 (1,2,5,9, 13)]

ROUSSEAU, *Discours sur les sciences et les arts* (1750), *Discours sur l'origine de l'inégalité* (1754), *La lettre à d'Alembert* (1758)

### **Some Suggested Resources**

A New History of French Literature. Ed. Denis Hollier. Cambridge: Harvard University Press, 1989.

La Littérature du XVIIIème Siècle : Textes et Documents. Eds. Michel Charpentier et Jeanne Charpentier. Paris : Nathan, 1987.

Coulet, Henri. *Le roman jusqu'à la Révolution*. Paris : Armand Colin, 1967.

Edmiston, William. "The eighteenth-century novel," *Cambridge Histories Online*: Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Darnton, Robert. "In Search of the Enlightenment: Recent Attempts to Create a Social History of Ideas." *The Journal of Modern History*, Vol. 43, No. 1 (Mar., 1971), pp. 113-132.

Delon, Michel and Pierre Malandain. *La Littérature française du XVIIIe siècle*. Paris: Presses Universitaires de France, 1996.

Didier, Béatrice. *Histoire de la littérature française du XVIIIe siècle*. Paris: Nathan, 1992.

Howels, Robin. "The eighteenth-century conte," *Cambridge Histories Online*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Lafon, Henri. "Le Roman au miroir du dramatique," *Eighteenth-Century Fiction*, vol. 13, #2-3, Janvier-Avril, 2001, pp. 437-460.

Launay, Michel and Georges Mailhos. *Introduction à la vie littéraire du XVIIIe siècle*. Paris: Bordas, 1984.

Leigh, John. "What is Enlightenment," *Cambridge Histories Online*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Masson, Nicole. *Histoire de la littérature française du XVIIIe siècle*. Paris: Champion, 2003.

May, George. *Le dilemme du roman au XVIIIème siècle*. Paris : Presses Universitaires de France, 1962.

Moretti, Franco. "History of the Novel, Theory of the Novel," *Novel: A Forum on Fiction*, Spring 2010, Vol. 43 # 1, pp 1-10.

Mylne, Vivienne. *The Eighteenth-Century French Novel: Techniques of Illusion*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981.

Poulot, Dominique. *Les Lumières*. Paris: Presses Universitaires de France, 2000.

Proust, Jacques. *Diderot et l'Encyclopédie*. Paris, A. Colin, 1967.

Scholar, Richard. "Moraliste writing in the seventeenth century," *Cambridge Histories Online*. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Schama, Simon. *Citizens: A Chronicle of the French Revolution*. New York: Random House, 1989.

Séguin, Marie-Sylvie. *Profil d'Une Oeuvre: Histoire de la Littérature en France au XVIIIème Siècle*. Paris: Hatier, 1993.

Sgard, Jean. "Le mot roman," *Eighteenth-Century Fiction*, Vol. 13, #s 2-3, Janvier-Avril, 2001, pp. 183-196.

NB: Forthcoming (2014?): *Cambridge Companion to the French Enlightenment*.

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
THE 19<sup>TH</sup> CENTURY**

BANVILLE, Théodore de. "A Théophile Gautier" (*Odelettes*, 1856)

LAMARTINE, Alphonse de: "L'isolement," "Le vallon," "Le Lac" (*Méditations poétiques*, 1820) "Ode sur les Révolutions" (1830)

GAUTIER, Théophile. "Sonnet" ("Pour veiner de son front la paleur délicate"), (*Comédie de la mort*, 1838) ; "A Ribeira," (*España*, 1845) ; "La symphonie en blanc majeur," "L'Art" (*Emaux et camées*, 1852)

VIGNY, Alfred de: "La Bouteille à la mer," "La Maison du Berger," "L'esprit pur" (*Les Destinées*, 1863)

MUSSET, Alfred de: "La nuit de mai," "La nuit de décembre" (*Les nuits*, 1835-1837)

HUGO, Victor. "D'après Albert Dürer" (1827); "Les Djinns" (*Les Orientales*, 1829) ; "La pente de la rêverie," (*Les Feuilles d'automne*, 1831) ; "A la colonne," (*Les chants du crépuscule*, 1835); "A Albert Durer," (Les voix intérieures, 1837) ; "Fonction du poète," (*Les rayons et les ombres*, 1840) "Stella," "Souvenir de la nuit du 4," "L'expiation" (*Les Châtiments*, 1853) ; "Demain, dès l'aube," (*Les Contemplations*, 1856)

BERTRAND, Aloysius. "Un rêve" (*Gaspard de la nuit*, 1842)

NERVAL, Gérard de. "El Desdichado," "Myrtho," "Vers dorés" (*Les Chimères*, 1854)

BAUDELAIRE, Charles. *Les Fleurs du Mal* (1856, 1861) : "Au lecteur," "Elevation," "Correspondances," "Parfum exotique," "La Chevelure," "A une passante," "Invitation au voyage," "Le Cygne," "Chanson d'automne," "Les Chats," "La Beauté," "Harmonie du soir," "La vie antérieure," "Spleen" ("Quand le ciel ..."), "Une charogne," "Un Voyage à Cythère," "L'amour du mensonge," "Le Voyage," "Recueillement"; *Le spleen de Paris* (1869): "Le confiteor de l'artiste," "La chambre double," "Un hémisphère dans une chevelure"

LECONTE DE LISLE. "Midi" (*Poèmes antiques*, 1852)

RIMBAUD, Arthur. "Voyelles," "Le bateau ivre," (*Poésies*, 1869-1872); "Fêtes de la patience : O saisons, ô châteaux," (*Derniers vers*, 1872); "Délires II : Alchimie du verbe" (*Une Saison en Enfer*, 1873); "Après le Déluge," "Villes I," "Mystique," "Barbare," (*Illuminations*, 1895)

MALLARME, Stéphane. "Le Cygne," "L'Azur," "Le Vierge le vivace...," "Le tombeau d'Edgar Poe," "Ses purs ongles," "Une dentelle s'abolit," "Sainte"

VERLAINE, Paul. "Chanson d'automne" (*Poèmes saturniens*, 1866); "Clair de lune," "A Clymène" (*Fêtes galantes*, 1869); "La lune blanche," "Le paysage dans le cadre des portières" (*La Bonne chanson*, 1870); "Ariette oubliée VIII" ("Dans l'interminable ennui de la plaine"), "Charleroi," (*Romances sans paroles*, 1874) "Ecoutez la chanson bien douce," (*Sagesse*, 1881); "Art poétique" (*Jadis et naguère*, 1884)

LAFORGUE, Jules. "L'Hiver qui vient" (*Derniers vers*, 1890).

VERHAEREN, Emile. "La ville" (*Les Campagnes hallucinées*, 1893)

### **Théâtre**

HUGO, Victor. *Hernani* (1830); *Ruy Blas* (1838)

MUSSET, Alfred de. *Lorenzaccio* (1834)

AUGIER, Emile. *Le Gendre de M. Poirier* (1854)

BECQUE, Henri. *Les Corbeaux* (1882)

MAETERLINCK, Maurice. *L'intruse* (1890), *L'intérieur* (1895)

JARRY, Alfred. *Ubu roi* (1896)

ROSTAND, Edmond. *Cyrano de Bergerac* (1897)

### **Le Récit:**

### **Romans:**

BALZAC, Honoré de: *La Peau de Chagrin* (1831), *Le Père Goriot* (1835), *Illusions perdues* (1837-1843), *La Cousine Bette* (1846)

FLAUBERT, Gustave. *Madame Bovary* (1856), *l'Education sentimentale* (1869)

HUGO, Victor. *Notre-Dame de Paris* (1831)

HUYSMANS, Joris-Karl. *A rebours*, and preface (1884)

MAUPASSANT, Guy de. *Pierre et Jean* (1887 and preface (1888)

SAND, George. *Indiana*, and preface (1832)

STENDHAL. *Le Rouge et le Noir* (1830), *La Chartreuse de Parme* (1839)

ZOLA, Emile. *Thérèse Raquin*, and preface, 1867; *L'Assommoir* (1877), *Germinal* (1885), *Le docteur Pascal* (1893)

### **Contes et nouvelles**

BALZAC, Honoré de. "Melmoth réconcilié" (1835), "Un épisode sous la Terreur" (1842)

BARBEY D'AUREVILLY, Jules. "La Vengeance d'une femme" (1873)

CHATEAUBRIAND, François René. *Atala*, (1801), *René* (1802)

DURAS, Claire de. *Ourika* (1823)

GAUTIER, Théophile. "Le pied de momie" (1840)

MAUPASSANT, Guy de. *Le Horla* (1886, 1887)

### **Essais:**

BALZAC, Honoré de. "Avant-propos" à la "Comédie Humaine" (1842)

CHATEAUBRIAND, François-René. *Génie du Christianisme* (1802):

Première partie:

Livre cinquième, Chapitre XII "Deux perspectives de la nature"); Seconde partie: Livre second, Chapitre XI "Le guerrier-définition du beau idéal" and Chapitre XI "Suite du guerrier"; Livre troisième, Chapitre IX ("Du vague des passions"); Livre quatrième, Chapitre I ; ("Que la mythologie rapetissait la nature ; que les Anciens n'avaient point

de poésie proprement dite *descriptive*" and Chapitre III ("Partie historique de la poésie descriptive chez les modernes")

Troisième partie:

Livre premier, Chapitre VII ("Versailles") and Chapitre VIII "Des églises gothiques"

GAUTIER, Théophile. "Preface" to *Mademoiselle Maupin* (1835)

HUGO, Victor. "Préface" à *Cromwell* (1827)

MALLARME, Stéphane. "Crise de vers" (1886)

RIMBAUD, Arthur. "Les lettres du 'voyant'": Lettre à Georges Izambard (13 May 1871); Lettre à Paul Demeny, (15 May 1871).

STAËL, Germaine de. *De l'Allemagne* (1813): 1ère partie: Chapitres 1-4; Seconde partie: Chapitre X "De la poésie," Chapitre XI "De la poésie classique et de la poésie romantique," Chapitre XV "De l'art dramatique "; Troisième partie: Chapitres 6 et 9

STENDHAL. *Racine et Shakespeare* (Préface, Chapitres 1-3) (1823-1825)

ZOLA, Emile: "Le roman expérimental" in *Le Roman expérimental* (1881)

### **General Critical Orientation**

CAMBRIDGE HISTORY OF FRENCH LITERATURE, eds. William Burgwinkle, Nick Hammond and Emma Wilson. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

GENGEMBRE, Gérard. *Le théâtre français au XIXe siècle (1789/1900)*, Paris, A. Colin (coll. U Lettres), 1999.

POULET, Georges. *Etudes sur le temps humain*, 4 vol. (1949-1968).

PRENDERGAST, Christopher. *Nineteenth-century French poetry: introductions to close reading* Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

RAIMOND, Michel. *Le Roman depuis La Révolution*, 8th edition. Paris : A. Colin, 1991.

<http://www.sdn.ac.uk/resources/links.html#conferences> (a variety of bibliographies provided by the Société des Dix-neuviémistes)

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
THE 20<sup>TH</sup> / 21<sup>ST</sup> CENTURY**

## **I. Roman**

- Gide, André
  - *L'Immoraliste* (1902) **or**
  - *Les Faux Monnayeurs* (1925)
- PROUST, Marcel
  - *Du côté de chez Swann* (1913)
  - *Le temps retrouvé* (1927)
- BRETON, André
  - *Nadja* (1928)
- CELINE, Louis Ferdinand
  - *Voyage au bout de la nuit* (1932)
- BERNANOS, Georges
  - *Journal d'un curé de campagne* (1936)
- MALRAUX, André
  - *La Condition humaine* (1933) **ou** *L'espoir* (1938)
- SARTRE, Jean-Paul
  - *La nausée* (1938)
- CAMUS, Albert
  - *L'étranger* (1942)
  - *La peste* (1947)
- BECKETT, Samuel
  - *Molloy* (1946)
- GENET, Jean
  - *Miracle de la rose* (1946)
- BUTOR, Michel
  - *La modification* (1957)
- SARRAUTE, Nathalie
  - *Tropismes* (1939) **or** *Le planétarium* (1959)
- DURAS, Marguerite
  - *Moderato Cantabile* (1958) **ou** *L'amant* (1984)
- TOURNIER, Michel
  - *Vendredi ou les limbes du Pacifique* (1967)
- PEREC, Georges
  - *Les choses* (1965) **or** *W ou le souvenir d'enfance* (1975)
- ERNAUX, Annie
  - *La femme gelée* (1981)
  - *La honte* (1996)
- MODIANO, Patrick
  - *Dora Bruder* (1997)

- NOTHOMB, Amélie
  - *Stupeur et tremblements* (1999)
- BOURAOUI, Nina
  - *Garçon manqué* (2000)
- CIXOUS, Hélène
  - *Reveries de la femme sauvage* (2000)
- TOUSSAINT, Jean-Philippe
  - *La télévision* (1997) **or** *Fuir* (2005)
- ECHENOZ, Jean
  - *Je m'en vais* (1998) **or** *Courir* (2008)
- SALVAYRE, Lydie
  - *Pas Pleurer* (2014)
- DAOUD, Kamel
  - *Mersault – Contre-enquête* (2014)

## II. AUTOBIOGRAPHIE

- LEIRIS, Michel
  - *L'âge d'homme* (1939)
- BEAUVOIR, Simone de
  - *Mémoires d'une jeune fille rangée* (1958) **or** *Une mort très douce* (1964)
- SARTRE, Jean-Paul
  - *Les mots* (1964)
- SARRAUTE, Nathalie
  - *Enfance* (1983)

## III. THEATRE

- JARRY, Alfred
  - *Ubu Roi* (1896)
- VITRAC, Roger
  - *Victor ou les enfants au pouvoir* (1928)
- GIRAUDOUX, Jean
  - *La Guerre de Troie n'aura pas lieu* (1935)
- SARTRE, Jean-Paul
  - *Huis clos* (1943)
- CAMUS, Albert.
  - *Caligula* (1944)
- ANOUILH, Jean
  - *Antigone* (1944)
- GENET, Jean
  - *Les Bonnes* (1947) **or** *Le Balcon* (1960)
- BECKETT, Samuel.
  - *En attendant Godot* (1952)

- IONESCO, Eugène
  - *La cantatrice chauve* (1950) or *Rhinocéros* (1959)
- SARRAUTE, Nathalie
  - *Isma* (1970)
- DURAS, Marguerite
  - *Vera Baxter, ou, les plages de l'Atlantique* (1970)
- MNOUCHEKINE, Ariane and the Théâtre du soleil
  - *1789/93* (1974)
- GRUMBERG, Jean-Claude
  - *L'Atelier* (1979)
- KOLTES, Bernard-Marie
  - *Combat de nègre et de chiens* (1980)
- CIXOUS, Hélène
  - *L'Indianade, ou L'Inde de leur rêve* (1987) or  
*L'histoire terrible mais inachevée de Norodom Sihanouk, roi du Cambodge.*
- REZA, Yasmina
  - *Le Dieu du Carnage* (2006)

#### IV. POESIE

- APOLLINAIRE, Guillaume
  - *Alcools*: « Le Pont Mirabeau », « Zone », « La chanson du mal aimé » (1913)
  - *Calligrammes*: « La cravate et la montre », « Lettre-Océan », « La Tour Eiffel », « La petite auto » (1913-1914)
  - « Arguments », « Feuillettes d'hypnos », « Le poème pulvérisé » (1948)
- CENDRARS, Blaise
  - *La Prose de transsibérien et de la petite Jehanne de France*; “Pâques à New York” (1913)
- JACOB, Max
  - *Le Cornet à dès*: « Le coq et la poule » (1917)
- VALERY, Paul
  - *Charmes*: « Le Cimetière marin », « Les Grenades », « Les Pas » (1922)
- ELUARD, Paul.
  - *Capitale de la douleur*: « La Courbe de tes yeux... », « L'amoureuse », « Je te l'ai dit » (1923)
  - *Cours Naturel*: « La victoire de Guernica » (1938)
  - *Cahiers d'Art n°3-10*: « A Pablo Picasso » (1938)
  - *Poésie et Vérité*: « Liberté » (1942)
- BRETON, André
  - *Claire de Terre*: « l'union libre », « Vigilance », « Tournesol » (1931)
  - *Ode à Charles Fourier* (1947)
- PONGE, Francis
  - *Le parti pris des choses*: « L'Orange », « Les huîtres », « La cigarette » « La pluie », « Le Pain », « Cageot » (1942)



- BONNEFOY, Yves
  - *Du Mouvement et de l'immobilité de Douve*: “Derniers gestes” and “Douve parle” (1953)
- JACOTTET, Philippe
  - *L'effraie* (1953) : « Sois tranquille, cela viendra » ; « L'effraie » ; « Les eaux et les forêts »
- CHAR, René.
  - *Fureur et mystère* : « Chant du refus», « La Liberté », « Jeunesse » (1972)
- ROCHE, Denis
  - *Le mécrit* (1972) : « Le mécrit »
- ROUBAUD, Jacques
  - *Quelque Chose Noir* (1986) : « Une logique » ; « Impossible d'écrire : Marié à un mort » ; « Impossible d'écrire : Marié à une mort » ; « Dès que je me lève »
- DEGUY, Michel
  - *Comme si, comme ça : Poèmes 1980-2007* (2012) :  
*Gisants* : « Le Journal du poème»; *Aux heures d'affluence* (« Le sujet de poème, sujet à poèmes » ; « Paris, Frimaire » ; « Une œuvre après Auschwitz » ) ;  
*Poèmes en pensée*

## V. ESSAIS & CRITIQUE

- BRETON, André
  - *Les manifestes du surréalisme* (1924)
- ARTAUD, Antonin
  - *Le théâtre et son double* (1938)
- VALERY, PAUL
  - « Poésie et pensée abstraite » (1939)
- SARTRE, Jean-Paul
  - *Qu'est-ce que la littérature* (1947)
  - « Orphée Noir » (1948)
- ROBBE-GRILLET, Alain
  - *Pour un nouveau roman* (1963)
- BARTHES, Roland
  - *Mythologies* (1957) or *S/Z* (1970)
- CIXOUS, Hélène
  - « Le rire de la méduse » (1975)
- LEJEUNE, Philippe
  - *Le pacte autobiographique* (1975)

## VI. Critical Orientation

The Cambridge History of Literary Criticism (Vol. 9): Twentieth-Century Historical, Philosophical and Psychological Perspectives. Eds. C. Knellwolf and C. Norris. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

The Columbia History of Twentieth-Century French Thought. Ed. Lawrence D. Kritzman. New York: Columbia University Press, 2006.

A New History of French Literature. Ed. Denis Hollier. Cambridge: Harvard University Press, 1989. (Inclusive dates: “1895”- “1985” [pp. 819-1060]).

La littérature française du xxème siècle. Eds. M.-C. Bancquart et B. Cahné. Paris: PUF, 1992.

La littérature française du xxème siècle. Ed. P. Brunel. Paris: Nathan, 2002.

Le théâtre français du xxème siècle. R. Abirached, Ed. Paris: L’Avant-Scène Théâtre, 2011.

Twentieth-Century French Poetry: A Critical Anthology. Eds. H. Azéradé and P. Collier. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

## **POST-COLONIAL LITERATURES IN FRANCE**

### **Roman:**

BEGAG, Azouz *Le Gone du Chaâba* (1986)

BELGHOUL, Farida *Georgette!* (1986)

BEYALA, Calixthe *Le Petit prince de Belleville* (1992)

BOURAOUI, Nina *Garçon manqué* (2000)

CARDINAL, Marie *Au pays de mes racines* (1980)

DIOME, Fatou *La Préférence nationale* (2001)

KETTANE, Nacer *Le Sourire de Brahim* (1985) **OU** TADJER, Akli *Les A.N.I. du “Tassili”* (1984)

MOKEDDEM, Malika *L’Interdite* (1993)

NDIAYE, Marie. *Trois femmes puissantes* (2009)

PINEAU, Gisèle. *L’Exil selon Julia* (1996)

SEBAR, Leïla *Le Chinois vert d’Afrique* (1984) **OU** *La Seine était rouge* (1999)

MABANCKOU, Alain *Bleu-blanc-rouge* (1998) **OU** BIYAOULA, Daniel *L’Impasse* (1996)

### **Cinéma:**

ALLOUACHE, Merzak *Salut cousin!* (fiction)

BENGUIGUI, Yamina *Mémoires d’immigrés* (1998) (documentary)

### **Essai:**

BEGAG Azouz et Abdellatif CHAOUITE *Ecartés d’identité* (1990)

LARONDE, Michel *Autour du roman beur. Immigration et identité* (1993)

ROSELLO, Mireille *Postcolonial Hospitality. The Immigrant as Guest* (2001)

**PH.D. COMPREHENSIVE EXAMINATION READING LIST:  
FRANCOPHONE LITERATURES AND CULTURES**

**CARIBBEAN**

**Novel**

**Guadeloupe, Martinique**

- CHAMOISEAU, Patrick. *Chronique des sept misères* (1986) **OR** *Texaco* (1992)  
 CONDÉ, Maryse. *Hérémakhonon* (1976) [*En attendant le bonheur*], **OR** *Moi, Tituba sorcière... Noire de Salem* (1986) **OR** *La traversée de la mangrove* (1989)  
 KANOR, Fabienne. *Humus* (2006)  
 MOUTOUSSAMY, Ernest. *Aurore* (1987)  
 SCHWARZ-BART, Simone. *Pluie et vent sur Télumée Miracle* (1972)  
 ZOBEL, Joseph *La rue Cases-Nègres* (1950)

**Haïti**

- ALEXIS, Jacques Stephen. *Compère Général Soleil* (1955)  
 BERGEAUD, Emeric. *Stella* (1859)  
 CHAUVET, Marie. *Amour, colère et folie* (1968)  
 DANTICAT, Edwidge. *Breath, Eyes, Memory* (1994)  
 ROUMAIN, Jacques. *Gouverneurs de la rosée* (1944)

**Poetry**

**Guadeloupe, Guyane, Haïti, Martinique**

- CESAIRE, Aimé. *Cahier d'un retour au pays natal* (1956) **OR** *Moi, laminaire...* (1982)  
 DAMAS, Léon Gontran. *Pigments* (1937) : « Ils sont venus ce soir », « Névralgie », « Hoquet », « Solde », « Limbé », « Sur une carte postale », in *Pigments-Névralgies* (1937)  
 DEPESTRE, René. « Minerai noir », « Afrique » in *Minerai noir* (1956) « Ode à Toussaint Louverture- Aida Wedo » in *Un arc en ciel pour l'Occident chrétien* (1967), « Mes tambours ont soif » in *Journal d'un animal marin* (1964)  
 GLISSANT, Édouard. *Les Indes* (1955)  
 SAINT-JOHN PERSE. « Écrit sur la porte », « Pour fêter une enfance », « Eloges » in *Eloges* (1911)

**Theater**

**Haïti, Martinique**

- BOUKMAN, Daniel. *Les négriers* (1978)  
 CESAIRE, Aimé. *Une tempête* (1969) **OR** *La tragédie du Roi Christophe* (1963)  
 METELLUS, Jean. *Anacaona* (1986) **OR** *Toussaint Louverture* (2003)

## Film

PALCY, Euzhan. *Rue Cases-Nègres* (1983)  
 PECK, Raoul. *L'homme sur les quais* (1993)

## Critical Orientation

BERNABE, Jean, Patrick CHAMOISEAU, Raphaël CONFIANT, *Eloge de la créolité* (1989)  
 CESAIRE, Aimé. *Discours sur le colonialisme* (1950)  
 CESAIRE, Suzanne. « Le grand camouflage », in *Tropiques*, Vol. 13-14, No.3, (1945): 267-273.  
*Le Code Noir*, Articles 1, 2, 3, 12, 38, 44, (1685)  
 FANON, Frantz. *Peau noire, masques blancs* (1952) OR « De la violence », « Sur la culture nationale » in *Les damnés de la terre* (1961)  
 FIRMIN, Anthénor. « Préface », « Monogénisme et polygénisme », « Le métissage et l'égalité des races », in *De l'égalité des races humaines: anthropologie positive* (1885/2005)  
 GLISSANT, Édouard. « L'errance, l'exil », « Lieu clos, parole ouverte », « Transparence et opacité », « Les écarts déterminants », « Pour l'opacité », in *Poétique de la relation* (1990) ;  
 « Le retour et le détour », « Histoire, histoires », « Pour l'Antillanité » in *Le discours antillais* (1981) (and other excerpts to be chosen in consultation with the advisor)  
 PRICE-MARS, Jean. « Ainsi parla l'oncle », « Les croyances populaires », « Le folklore et la littérature », in *Ainsi parla l'oncle* (1928)

## SUB-SAHARAN AFRICA

### Novel

KANE, Cheikh Hamidou. *L'aventure ambiguë* (1961) OR BUGUL, Ken. *Le baobab fou* (1983)  
 KOUROUMA, Ahmadou. *Les soleils des Indépendances* (1968)  
 BA, Mariama. *Une si longue lettre* (1979)  
 MARAN, René. *Batouala, véritable roman nègre* (1921)  
 MONENEMBO, Tierno. *L'aîné des orphelins* (2000) OR DIOP, Boubacar Boris. *Murambi, le livre des ossements* (2000)  
 OYONO, Ferdinand. *Une vie de boy* (1956) OR CAMARA, Laye. *L'enfant noir* (1953)  
 SEMBENE, Ousmane. « La Noire de... » in *Voltaïque* (1962) (short story)  
 SOW FALL, Aminata. *L'appel des arènes* (1982)

### Poetry

ADIAFFI, Jean-Marie. *Galerie infernale* (1984) (poems to be chosen in consultation with the advisor)  
 DIOP, David. « Les vautours », « L'agonie des chaînes », « Afrique », in *Coup de pilon* (1956),  
 « Témoignage », « Tournez-vous chacals... », « Je sais... », In *Poèmes retrouvés* (1948)  
 SENGHOR, Léopold Sédar. « Nuit de Sine », « Femme noire », « Le message », « Prière aux masques », in *Chants d'ombre*, « Aux Tirailleurs sénégalais morts pour la France « Prière de paix » in *Hosties noires*, « Congo » in *Éthiopiennes, Oeuvre poétique* (1964)  
 TADJO, Véronique. *Latérite* (1984)  
 TCHICAYA U TAM'SI « Le mauvais sang », « Le gros sang », « Le signe du mauvais sang » in *Le mauvais sang* (1955), « Les lignes de la main » in *Feu de brousse* (1957), « L'Etrange agonie » in *A triche-cœur* (1960), « *Épitomé* (poems to be chosen in consultation with the advisor), (1962)

## Theater

DADIE, Bernard Binlin. *Béatrice du Congo* (1970) **OR** *Iles de Tempête* (1973)  
 LIKING, Werewere. *La puissance de Um* (1979)  
 SONY LABOU TANSI. *La parenthèse de sang* (1981)

### Film

SEMBENE, Ousmane. *La Noire de...* (1966)  
 BA KOBHIO, Bassek. *Le grand Blanc de Lambaréné* (1994)

### Critical Orientation

MOURA, Jean-Marc. *Littératures francophones et théorie postcoloniale* (1999)

### INDIAN OCEAN

#### Novel

APPANAH, Nathacha. *Les rochers de Poudre d'Or* (2002)  
 NIRSIMLOO, Ananda Devi. *Rue la poudrière* (1988) **OR** *Moi l'interdite* (2000)  
 GAUVIN, Axel. *L'aimé* (1990)  
 HUMBERT, Marie-Thérèse. *À l'autre bout de moi* (1979)  
 RAKOTOSON, Michèle. *Le bain des reliques* (1988)  
 WABERI, Abdourahman A. « Une affaire à vivre » in *Cahier nomade*, pp. 53-60, (1994) (short story)

#### Poetry

MAUNICK, Édouard. « L'essentiel d'un exil », « Sept versants Sept syllabes... » in *Les Manèges de la Mer* (1964), *Fusillez-moi* (1970)  
 RABEMANJARA, Jacques. *Antsa* (1948)  
 RABEARIVÉLO, Jean-Joseph. « Le poème », « Zébu » in *Presque-Songes* (1934) « Le vitrier nègre » in *Traduit de la nuit* (1935)  
 TORABULLY, Khal. « A un coolie », in *Cale d'Étoiles, Coolitude* (1992)

### Critical orientation

LIONNET, Françoise. “Créolité, Language, and Public Policy: Reunion and Mauritius in Global Contexts”, in *Le su et l'incertain. Cosmopolitiques créoles de l'Océan indien*. Trou d'Eau Douce, Maurice: L'Atelier d'écriture 2012, pp-220-243.  
 VERGÈS, Françoise. “Indian-Oceanic Creolizations: Processes and Practices of Creolization on Réunion Island”, in Charles Stewart (ed) *Creolization: History, Ethnography, Theory*, Walnut Creek, CA: Left Coast Press, 2007, pp. 133-152.

### NORTH AFRICA

#### Algeria

##### Novel

BOUDJEDRA, Rachid. *Les 1001 années de la nostalgie* (1979)  
 DJEBAR, Assia. *Femmes d'Alger dans leur appartement* (1970) (nouvelles)  
 DIB, Mohammed. *Dieu en Barbarie* (1970)  
 FERAOUN, Mouloud. *Le fils du pauvre* (1950)  
 MAMMERI, Mouloud. *La colline oubliée* (1952) **OR** *L'opium et le bâton* (1965)  
 YACINE, Kateb. *Nedjma* (1956)

#### Theater

YACINE, Kateb. *Le cercle des représailles* (1959)

#### Film

PONTECORVO, Gillo. *La bataille d'Alger* (1966)

### **Morocco**

#### **Novel**

BEN JELLOUN, Tahar. *La prière de l'absent* (1981) **OR** *L'enfant de sable* (1986)

CHRAÏBI, Driss. *Civilisation ma mère* (1972) **OR** *Les boucs* (1955) **OR** *Le passé simple* (1954)

### **Tunisia**

#### **Novel**

MEMMI, Albert. *La statue de sel* (1953)

#### **Critical orientation**

KHATIBI, Abdelkebir. *Amour bilingue* (1983) **OR** *La mémoire tatouée* (1971)

MEMMI, Albert. *Portrait du colonisé suivi de Portrait du colonisateur* (1957)

MOURA, Jean-Marc. *Littératures francophones et théorie postcoloniale* (1999)

### **QUEBEC**

#### **Novel**

BLAIS, Marie-Claire. *Une saison dans la vie d'Emmanuel* (1965)

CARRIER, Roch. *La guerre, yes sir!* (1968)

GODBOUT, Jacques. *Le couteau sur la table* (1965) **OU** *Les têtes à Papineau* (1981)

RINGUET. *Trente arpents* (1941)

ROY, Gabrielle. *Bonheur d'occasion* (1945)

LAFERRIERE, Dany. *Chronique de la dérive douce* (1994) **OR** *L'énigme du retour* (2009)

#### **Theater**

TREMBLAY, Michel. *Les Belles-Soeurs* (1965)

#### **Poetry**

LALONDE, Michèle. "Speak White" in *Défense et illustration de la langue québécoise*, pp. 37-40 (1979)

#### **Film**

CARLE, Gilles. *Maria Chapdelaine* (1983) **OR** JUTRA, Claude. *Mon Oncle Antoine* (1971)

DROLET, Stéphane. *Référendum- Prise 2*, (1996)

ARCAND, Denys. *Le déclin de l'Empire américain* (1986) **OR** *Les invasions barbares* (2003)

#### **Critical orientation**

BERGERON, Léandre. *Dictionnaire de la langue québécoise* (1980)

